

# Reiseladegerät »Piccolino« Travel Charger Chargeur de voyage



00014091

## ⓓ Bedienungsanleitung

Dieses Ladegerät wurde speziell für Creative MP3-Player entwickelt, die über einen Mini-USB-Anschluss versorgt werden.

Mit Hilfe dieses Netzgerätes lässt sich Ihr Creative MP3-Player auch ohne PC oder Laptop bequem laden oder betreiben.

### Zur Inbetriebnahme gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Verbinden Sie Ihren ausgeschalteten Creative MP3-Player über das Kabel mit dem Ladegerät.
2. Stecken Sie nun das Ladegerät in die Steckdose.
3. Ihr Creative MP3-Player wird nun geladen.

**Bitte beachten Sie ferner die beiliegenden Sicherheits- und Entsorgungshinweise!**

## ⓄB Operating Instructions

This charger is specifically designed for Creative MP3 players that receive power via a mini-USB connection.

Using this power supply unit, your Creative MP3 player can also be charged or operated without a PC or laptop.

### To get started, proceed as follows:

1. Switch off your Creative MP3 player and connect it to the charger using the cable.
2. Now plug the charger into the socket.
3. Your Creative MP3 player is now charging.

**Also observe the enclosed safety and disposal instructions.**

## ⓕ Mode d'emploi

Ce chargeur a été spécialement conçu pour le lecteur MP3 Creative alimenté en électricité via un port mini USB.

Cet appareil d'alimentation vous permet de recharger facilement et d'utiliser votre lecteur MP3 Creative même sans ordinateur ou ordinateur portable.

### Procédure de mise en service :

1. Connectez votre lecteur MP3 Creative (hors tension) au chargeur à l'aide du câble mini USB.
2. Branchez le chargeur à une prise de courant.
3. Votre lecteur MP3 Creative est en cours de charge.

**Veillez respecter les consignes de sécurité et de recyclage ci-jointes !**

## ⓔ Instrucciones de uso

Este cargador se ha diseñado especialmente para reproductores MP3 de Creative alimentados mediante una conexión USB miniatura.

Con esta fuente de alimentación se pueden cargar u operar cómodamente reproductores MP3 de Creative sin necesidad de PC o de ordenador portátil.

### Para la puesta en servicio, proceda del siguiente modo:

1. Conecte el reproductor MP3 Creative apagado al cargador mediante el cable.
2. Conecte ahora el cargador al enchufe de red.
3. El reproductor MP3 de Creative se carga ahora.

**Observe las instrucciones adjuntas de seguridad y de desecho.**

## ⓃL Gebruiksaanwijzing

Deze oplader is speciaal voor Creative mp3-spelers ontwikkeld die via een mini-USB-aansluiting van stroom voorzien worden.

Met behulp van deze voedingsadapter kan uw Creative mp3-speler ook zonder pc of laptop makkelijk opgeladen of gebruikt worden.

### Ga voor de ingebruikname als volgt te werk:

1. Sluit de uitgeschakelde Creative mp3-speler met de kabel aan op de oplader.
2. Steek nu de oplader in het stopcontact.
3. De Creative mp3-speler wordt nu opgeladen.

**Lees bovendien de bij de verpakking inbegrepen instructies over veiligheid en afvoeren!**

## ⓑ Istruzioni per l'uso

Questo caricabatterie è stato sviluppato per i lettori MP3 Creative con alimentazione di tensione mediante attacco mini USB.

Mediante questo alimentatore si può caricare o mettere in esercizio il lettore MP3 Creative anche senza PC o laptop.

### Per la messa in esercizio, procedere come segue:

1. Collegare il lettore MP3 Creative spento al caricabatterie mediante il cavo specifico.
2. Inserire il caricabatterie nella presa.
3. Il lettore MP3 Creative viene caricato.

**Osservare anche le indicazioni di sicurezza e per lo smaltimento allegate!**

## ⓄR Οδηγίες χρήσης

Αυτό ο φορτιστής κατασκευάστηκε ειδικά για τη συσκευή Creative MP3, η οποία τροφοδοτείται μέσω μίας υποδοχής Mini-USB.

Με τη βοήθεια αυτού του τροφοδοτικού μπορεί η συσκευή Creative MP3 να φορτιστεί ή να λειτουργήσει χωρίς σταθερό ή φορητό Η/Υ.

### Για την έναρξη της λειτουργίας ενεργήστε ως εξής:

1. Συνδέστε την απενεργοποιημένη συσκευή Creative MP3 με το φορτιστή χρησιμοποιώντας το καλώδιο.
2. Στη συνέχεια συνδέστε τη συσκευή φόρτισης στην πρίζα.
3. Η συσκευή Creative MP3 φορτίζεται.

**Λάβετε επίσης υπόψη τις συνημμένες οδηγίες ασφαλείας και απόσυρσης!**

## ⓑ Bruksanvisning

Denna laddare har konstruerats speciellt för Creative MP3-spelare som försörjs över en mini-USB-anslutning.

Med hjälp av laddaren kan du ladda eller använda din Creative MP3-spelare bekvämt även utan stationär eller bärbar dator.

### För idrifttagande går Du tillväga på följande sätt:

1. Anslut din avstängda Creative MP3-spelare till laddaren med kabeln.
2. Sätt laddaren i eluttaget.
3. Din Creative MP3-spelare laddas nu.

**Du ombeds att även beakta medföljande anvisningar rörande säkerhet och avfallshantering!**

## ⓕIN Pistokelaturi

Tämä laturi on kehitetty erityisesti Creativen MP3-soittimille, jotka saavat virtansa mini-USB-liitännän kautta.

Tämän verkkolaitteen avulla Creativen MP3-soitinten lataaminen tai käyttö onnistuu helposti myös ilman pöytä- tai kannettavaa tietokonetta.

### Ota laite käyttöön seuraavasti:

1. Kytke Creativen MP3-soitin, josta on katkaistu virta, kaapelilla laturiin.
2. Kytke nyt laturi pistorasiaan.
3. Nyt Creativen MP3-soitin latautuu.

**Noudata myös oheisia turvallisuus- ja kierrätysohjeita!**

## Ładowarka »Piccolino« Töltőkészülék utazáshoz Cestovní nabíječka



00014091

### PL Instrukcja obsługi

Ładowarka przeznaczona do ładowania odtwarzaczy MP3 Creative, posiadające gniazdo Mini-USB.

Ładowarka umożliwia ładowanie odtwarzacza MP3 bez wykorzystania laptopa lub PC

#### Instrukcja użytkowania:

1. Wyłączony odtwarzacz MP3 Creative należy podłączyć do ładowarki za pomocą kabla z wtykiem Mini-USB.
2. Ładowarkę podłączyć do sieci.
3. Rozpocznie się proces ładowania.

Należy uwzględnić wszystkie środki ostrożności podane w instrukcji obsługi odtwarzacza!

### H Használati útmutató

Ez a töltőkészülék speciálisan a Creative MP3-lejátszóhoz készült, és egy Mini-USB csatlakozóval használható.

Ez a tápegység segítséget nyújt a Creative MP3-lejátszó kényelmes üzemeltetéséhez és feltöltéséhez, PC vagy laptop használata nélkül.

#### Az üzembe helyezéskor végezze el a következőket:

1. Kapcsolja össze a Creative MP3-lejátszót a töltőkészülékkel, a specifikus kábel segítségével.
2. Dugaszolja be a töltőkészüléket a konnektorba.
3. Ezek után használhatja a Creative MP3-lejátszót

Kérjük, hogy a használatnál vegye figyelembe a biztonsági és üzemeltetési követelményeket!

### CZ Návod k použití

Tato nabíječka je speciálně vyvinuta pro MP3 přehrávače, které disponují mini USB připojením.

Pomocí síťového zdroje můžete pohodlně nabíjet Váš MP3 bez počítače nebo notebooku.

#### Uvedení do provozu provádějte následovně:

1. propojte Váš MP3 přehrávač pomocí kabelu s nabíječkou
2. zapojte nabíječku do zásuvky
3. nyní se MP3 přehrávač nabíjí

**Dodržujte prosím bezpečnostní upozornění a pokyny pro likvidaci elektroodpadu.**

### SK Návod na použitie

Táto nabíjačka je špeciálne vyvinutá pre MP3 prehrávače, ktoré disponujú špecifickým pripojením.

Pomocou sieťového zdroja môžete pohodlne nabíjať Váš MP3 prehrávač bez počítača alebo notebooku.

#### Uvedenie do prevádzky:

1. propojte Váš MP3 prehrávač pomocou káblu s nabíjačkou
2. zapojte nabíjačku do zásuvky
3. teraz sa MP3 prehrávač nabíja

**Dodržujte prosím bezpečnostné upozornenia a pokyny pre likvidáciu elektroodpadu.**

### P Manual de instruções

Este carregador foi especialmente concebido para o leitor de MP3 Creative, alimentado através de uma ligação Mini-USB.

Com este aparelho de rede é possível carregar confortavelmente ou ligar o seu leitor MP3 Creative, mesmo sem um PC ou computador portátil.

#### Para a colocação em funcionamento, proceda da seguinte forma:

1. Ligue o seu leitor MP3 Creative desligado ao carregador, utilizando o cabo.
2. Insira agora o carregador na tomada.
3. O seu leitor MP3 Creative é então carregado.

**Tenha também em atenção as indicações de segurança e de reciclagem fornecidas!**

### RUS Руководство по эксплуатации

Устройство предназначено для проигрывателя MP3 фирмы Creative, оснащенных мини-разъемом USB.

С его помощью можно заряжать и питать проигрыватели MP3 Creative без ПК и ноутбука.

#### Порядок работы:

1. С помощью кабеля подключите проигрыватель MP3 к зарядному устройству.
2. Вставьте зарядное устройство в розетку электросети.
3. Начнется заряд аккумуляторов проигрывателя.

**Соблюдайте инструкции по технике безопасности и утилизации!**

### TR Kullanma kılavuzu

Bu şarj aleti bir Mini-USB bağlantısı üzerinden beslenen Creative MP3 çalar için özel olarak geliştirilmiştir.

Bu şarj aleti ile Creative MP3 çalarınızı PC veya notebook olmadan da rahatça şarj edebilir veya çalıştırabilirsiniz.

#### Devreye almak için yapılması gerekenler:

1. Kapalı durumdaki Creative MP3 çalarınızı kablo ile şarj cihazına bağlayın.
2. Şimdi de şarj aletini prize takın.
3. Creative MP3 çalarınız şarj edilir.

**Birlikte verilen emniyet ve atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!**